

BILINGUE

Pour vous abonner à
لسان
remplir le formulaire
Abonnement sur
www.leesanarabi.com

مَجَلَّةُ الْمَطَالَعَةِ الَّتِي لَا تُرْمَى

La revue de la lecture qui ne se jette pas

لسان

Arabe-Français

شَهْرِيَّةٌ تَعْلِيمِيَّةٌ وَتَقَافِيَّةٌ

Mensuel éducatif et culturel

Améliorer et Entretenir Votre Arabe et Votre Français 100 DA / 3€ 05/2020 N° 49



مَحْرَزٌ فِي مُسَابَقَةِ أَفْضَلِ مُرَاوِغٍ

Mahrez dans la compétition du meilleur dribbleur



الْعَالَمُ رَهِينٌ «كُورُونَا»

Le monde est otage de «Corona»



النِّسَاءُ يَصْنَعْنَ الْحَيَاةَ

Les femmes font la vie

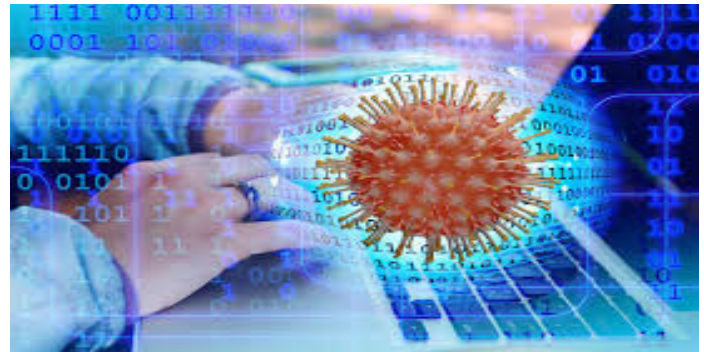
العالم رهين «كورونا» وسباق محموم لإنتاج علاج

Le monde est otage de «Corona» et d'une course effrénée pour produire un remède

جامعة أبي بكر بلقايد - تلمسان -
قامت الطالبة: سعاد مولاي
بإنجاز تشكيل النص و الأسئلة المرفقة له

فؤاد ماطر

التشرق الأوسط
ASHAR AL-AWSAT
جريدة العرب الدولية



عَلَى أَوْضَاعِهِمِ الصَّحِيَّةِ. وَأَكَّدَتْ عَلَى اسْتِمْرَارِ
تَطْبِيقِ جَمِيعِ الإِجْرَاءَاتِ الْوَقَائِيَّةِ فِي مَنَافِذِ
الدُّخُولِ وَتَعْزِيزِهَا، وَاتِّخَاذِ كُلِّ الإِجْرَاءَاتِ
الإِخْتِرَازِيَّةِ.

وَأَوْضَحَ الدُّكْتُورُ مُحَمَّدَ الْعَبْدُ الْعَالِي -الْمُتَحَدِّثُ
الرَّسْمِيُّ لوزارة الصحة - أنَّ مُعْظَمَ الْحَالَاتِ
ارْتَبَطَتْ بِالسَّفَرِ أَوْ بِالمُرُورِ بِبُلْدَانٍ سَجَلَتْ
انْتِشَارًا لِلْفَيْرُوسِ. وَأَضَافَ أَنَّ سِتَّ (06)
حَالَاتٍ شَفِيَّتْ، وَبَقِيَتْ مِائَةٌ وَخَمْسُ وَسِتُّونَ
(165) حَالَةً مَعزُولَةً صَحِيًّا وَهِيَ تَتَلَقَّى العِنَايَةَ
اللَّازِمَةَ، وَحَالَتِهَا الصَّحِيَّةُ مُطْمَئِنَّةٌ وَمُسْتَقَرَّةٌ،
بِاسْتِثْنَاءِ حَالَةٍ وَاحِدَةٍ حَرَجَةٌ، مُشِيرًا إِلَى أَنَّهُ تَمَّ
فَحْصُ وَفَرزُ أَكْثَرِ مِنْ 700 أَلْفِ مُسَافِرٍ فِي
المَنَافِذِ، وَبَلَغَتْ الفُحُوصُ المِخْبَرِيَّةُ المُنْقَدِمَةَ
نَحْوَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ (12000) فَحْصًا، وَإِجْمَالِيًّا
الحَجْرَ وَالْعَزْلَ الصَّحِيَّ 8700 حَالَةً تَرَكَمِيًّا،
فِيمَا بَلَغَ عَدَدُ الإِسْتِفْسَارَاتِ وَالِاسْتِشَارَاتِ الَّتِي
تَلَقَّاهَا مَرْكَزُ اتِّصَالِ الصِّحَّةِ «937» بِخُصُوصِ
فَيْرُوسِ «كُورُونَا» الجَدِيدِ، أَكْثَرُ مِنْ 220 أَلْفِ
اسْتِفْسَارٍ وَاسْتِشَارَةٍ.

أَعْلَنْتْ وَزَارَةُ الصِّحَّةِ السُّعُودِيَّةِ، أَمْسَ، عَن
رَصدِ وَتَسْجِيلِ سَبْعِ وَسِتِّينَ (67) حَالَةً إِصَابَةٍ
جَدِيدَةٍ بِفَيْرُوسِ «كُورُونَا» المُسْتَجَدِّ («كُوفِيد -
19»)، لِيَرْتَفِعَ العَدَدُ الإِجْمَالِيُّ لِلْحَالَاتِ المُصَابَةِ
فِي المَمْلَكَةِ إِلَى مِائَتَيْنِ وَثَمَانِ وَثَلَاثِينَ (238).
وَأَوْضَحَتْ الوِزَارَةُ أَنَّ العَدَدَ الأَكْبَرَ مِنَ الْحَالَاتِ
الجَدِيدَةِ، هُوَ خَمْسُ وَأَرْبَعُونَ (45) حَالَةً قَادِمَةً
قَبْلَ يَوْمَيْنِ، مِنْ: بَرِيْطَانِيَا، وَتُرْكِيَا، وَإِسْبَانِيَا،
وَسُوَيْسْرَا، وَفِرْنَسَا، وَإِنْدُونِيْسِيَا، وَالْعِرَاقِ،
وَنَبَّهَتْ إِلَى أَنَّ إِحْدَى عَشْرَةَ (11) حَالَةً إِصَابَةٍ
سَبَبُهَا مُخَالَطَةُ الْحَالَاتِ السَّابِقَةِ، وَ إِحْدَى عَشْرَةَ
(11) حَالَةً تَحْتَ التَّقْصِي. كَمَا أَكَّدَتْ السُّعُودِيَّةُ
اسْتِمْرَارَ تَطْبِيقِ جَمِيعِ الإِجْرَاءَاتِ الْوَقَائِيَّةِ
*فِي مَنَافِذِ الدُّخُولِ وَتَعْزِيزِهَا، مُشِيرَةً إِلَى أَنَّهَا
فَحَصَتْ أَكْثَرَ مِنْ 700 أَلْفِ مُسَافِرٍ فِي المَنَافِذِ.
وَكَانَتْ اللِّجْنَةُ المَعْنِيَّةُ بِمُتَابَعَةِ مُسْتَجَدَّاتِ
الْوَضْعِ الصَّحِيِّ لِفَيْرُوسِ «كُورُونَا» فِي
السُّعُودِيَّةِ قَدْ اسْتَعْرَضَتْ خِلَالَ اجْتِمَاعِ -أَمْسَ-
بِرِئَاسَةِ وَزِيرِ الصِّحَّةِ الدُّكْتُورِ تَوْفِيْقِ الرِّبِيْعَةِ،
الْوَضْعَ الوَبَائِيَّ لِلْفَيْرُوسِ عَلَى مُسْتَوَى العَالَمِ
وَالحَالَاتِ المُسَجَّلَةِ فِي السُّعُودِيَّةِ، وَالِاطْمِئْنَانِ

الأسئلة :

*مَا الْخَطْرُ الَّذِي أَصْبَحَ يُخِيفُ دَوْلَ الْعَالَمِ ؟

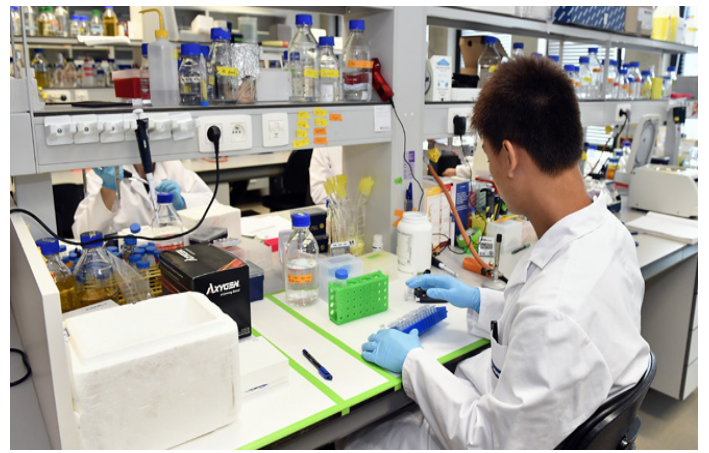
*مَاذَا أَوْضَحَ الدُّكْتُورُ مُحَمَّدَ الْعَبْدَ الْعَالِي ؟

Voir la correction sur www.leesanarabi.com

cas critique
مشيراً إلى أنه تم
فحص وفرض أكثر
من 700 ألف مسافر
عبر المنافذ
Il a souligné
que plus de 700
000 passagers
ont été examinés
et triés dans
les entrées
وبلغت الفحوص
المخبرية المتقدمة
نحو 12 ألف فحص
Et les tests de
laboratoire
avancés ont
atteint environ
12 mille tests
وإجمالي الحجر
والعزل الصحي
8700 حالة تراكمياً
La totalité de
la quarantaine
et l'isolement
sanitaire sont de
8 700 cumulés
فيما بلغ عدد
الاستفسارات
والاستشارات التي
تلقتها مركز اتصال
الصحة «937»
Le nombre,
enfin, de
demandes de
renseignements
et de consultations
reçues par le centre
d'appels santé
«937»
بخصوص فيروس
«كورونا» الجديد،
أكثر من 220 ألف
استفسار واستشارة.
En ce qui
concerne le
nouveau virus
Corona, plus
de 220 000
demandes et
consultations

ventives continueront d'être
appliquées
في منافذ الدخول
وتعزيزها، واتخاذ
كل الإجراءات
الاحترازية.
Aux points
d'entrée, renforcez-les et
prenez toutes
les précautions
وأوضح الدكتور
محمد العبد العالي
المتحدث الرسمي
لوزارة الصحة
أن معظم الحالات
ارتبطت بالسفر أو
المرور ببلدان سجلت
انتشاراً للفيروس
Dr Muhammad
Al-Abd Al-Aali, porte-parole
du ministère de
la Santé a dit
que La plupart
des cas étaient
liés à des déplacements
ou à la circulation dans
des pays qui
ont enregistré la
propagation du
virus,
وأضاف أن 6
حالات شُفيت، وتبقت
165 حالة معزولة
صحياً وتتلقى العناية
اللازمة
Il a ajouté que 6
cas ont été guéris
et 165 cas isolés,
recevant des soins de
santé
وحالتها الصحية
مطمئنة ومستقرة،
باستثناء حالة واحدة
حرجة
Sa situation est
rassurante et
stable, à l'exception
d'un

700 ألف مسافر في
المنافذ.
Notant qu'il a
examiné plus
de 700 000
passagers dans
les ports
وكانت اللجنة المعنية
بمتابعة مستجدات
الوضع الصحي
لفيروس «كورونا»
في السعودية قد
استعرضت خلال
اجتماع، أمس
La commission
chargée du
suivi de l'état
de santé du
virus Corona en
Arabie saoudite
a été examinée
lors d'une réunion
hier
برئاسة وزير الصحة
الدكتور توفيق
الربيعة
Dirigée par le
ministre de la
Santé, le Dr
Tawfiq Al-Rabiah
الوضع الوبائي
لفيروس على
مستوى العالم
والحالات المسجلة
في السعودية
والإطمئنان على
أوضاعهم الصحية
L'état épidémiologique
du virus dans le
monde, les cas
enregistrés en
Arabie saoudite
et la vérification
de leur état
de santé
وأكدت على استمرار
تطبيق جميع
الإجراءات الوقائية
Et elle a affirmé
que toutes les
mesures pré-



Traduction

إصابة لمخالطين
11 لحالات سابقة، و
حالة تحت التقصي
Soulignant
que 11 cas de
contact avec
des cas antérieurs
et 11 cas font l'objet
d'une enquête
كما أكدت السعودية
استمرار تطبيق
جميع الإجراءات
الوقائية في منافذ
الدخول وتعزيزها
L'Arabie saoudite
à également confirmé
la poursuite de
toutes les mesures
préventives aux points
d'entrée et leur
renforcement
مشيرة إلى أنها
فحصت أكثر من

238
وأوضحت الوزارة
أن العدد الأكبر من
الحالات الجديدة
Le ministère a
expliqué que le
plus grand
nombre de nouveaux
cas هو 45 حالة قادمة
قبل يومين، من
كل من بريطانيا،
وتركيا، وإسبانيا،
وسويسرا، وفرنسا،
وإندونيسيا، والعراق
Il s'agit de 45
cas survenus il
y a deux jours,
de Grande-Bretagne,
de Turquie,
d'Espagne,
de Suisse, de
France, d'Indonésie
et d'Irak
لافتة إلى أن 11 حالة

أعلنت وزارة الصحة
السعودية، أمس، عن
رصد وتسجيل 67
حالة إصابة جديدة
بفيروس «كورونا»
المسجد («كوفيد -
19»)
Hier, le ministère
saoudien de la Santé
a annoncé la surveillance
et l'enregistrement
de 67 nouveaux cas
du nouveau virus
Corona Covid 19
ليرتفع العدد
الإجمالي للحالات
المصابة في المملكة
إلى 238
Le nombre total
de cas infectés,
augmente, dans
le Royaume à